

---

# **SNOW BLOWER FS – 100.2**

# **SCHNEEFRÄSE**

# **SNĚŽNÁ FRÉZA**

---



User's manual



Bedienungsanleitung



Návod k použití

Seco GROUP a. s.  
Jungmannova 11  
506 48 Jičín  
ČESKÁ REPUBLIKA

# CONTENTS

	Pg.
1. Use	1
2. Description	1
3. Technical parameters	1
4. Safety regulations	2
5. Unpacking and assembly	2
6. Use and maintenance	3
7. Use of additional equipment	5
8. Storage	5
9. Disposal	5
10. Ordering replacement parts	5
11. Warranty	6

Dear customer,

Thank you for putting your faith in our company and products. As successor owner of Knotek a spol., Agrostroj and AGS Jičín, the Seco GROUP a.s., is known in Europe and throughout the world as a producer of high-quality lawn maintenance machines under the SECO GROUP brand.

Now it is up to you to use and maintain your machine to enjoy trouble-free operation for many years to come.

Please read this manual thoroughly to make using this equipment easier. Follow the instructions exactly to ensure optimal use and long equipment life.

Use the device for the purposes it has been designed for. Any other use not stated in this manual may be dangerous and may damage the machine. This can void your warranty and relieve the manufacturer of all responsibility.

At our authorized service facilities, you have access to professionals trained and tested by the manufacturer. There are more than 100 well-equipped authorized service facilities throughout Europe.

## 1. Use

The FS – 100 snow blower is for cleaning snow from sidewalks, roads, parks, etc. The blower can be attached to AJ102, AG122 or AJ 4x4 mowing tractors.

## 2. Description

The main working part is the double-threaded worm, which is placed on the machine's inlet. Throw shovels are positioned in the central part of the worm. The snow is blown aside through a tube using adjustable tips that are controlled from the operator's position.

The snow collection height can be adjusted with skids.

## 3. Technical parameters

Length - Width - Height	605 – 1030 – 1030 mm
Swath	100 cm
Max. work speed	2 km/h
Height above surface in transport position	11 cm
Total weight (blower + tension segment)	91 dB
Weighted effective vibration acceleration value for seat – steering wheel – floor (m.s-2)	0.66 – 2.75 – 1.72

These values apply to machines without a connected trailer.

## 11. Warranty

The warranty period is 24 months for non-commercial use.\* When replacing any part, or for reasons due to claims, the warranty for this part is valid for 6 months from the date of replacement, but at least for the warranty period of the entire machine. In the case of warranty repairs, the warranty is extended by the duration of the repair.

The manufacturer is obliged to guarantee the product has the characteristics and parameters stated by the manufacturer for the entire duration of the warranty period. The manufacturer is not responsible for product defects caused by wear and tear, incorrect storage, unprofessional service, modification of the machine's design, accidents or use in conflict with the user's manual.

\*For purposes of this warranty, "non-commercial use" means that products bought retail are used personally by the original consumer at home and never as part of commercial or business activities.

Seco GROUP a.s. is dedicated to continuous development and improvement of all its machines. Therefore, some variation in technical terminology may appear in this manual when compared to the actual product. No claims can be inferred from this. Print, duplication, publication and translation (even in part) must not be performed without the written consent of Seco GROUP a.s. The manufacturer reserves the right to changes.

## 4. Safety regulations



**Warning!**

**Moving parts - do not put your arms or legs inside.**

**Maximum slope accessibility**

**Warning! Prior to use, read the user's manual thoroughly.**

**Beware of flying parts.**

**Maintain a safe distance.**

The machine can be used in connection with tractor models AJ102, AG122 or AJ 4×4 Maximum incline is 10°. Pay maximum attention to riding on a slope, backing out and turning.

Do not work in decreased visibility.

Use on public roads is forbidden.

Follow the safety regulations for tractors AJ102 or AG122.

Do not turn the power on if the blower is in the transport position.

The blow pipe must always point into a free space.

Beware of nearby people or animals and car windows — thrown objects may cause injury or death.

Transporting cargo or people is forbidden.

Be careful when driving over uneven ground; this cause contact with the snow blower's surface.

If people are standing in front of the machine, or in the path of the thrown snow, immediately shut off the blower drive and motor.

Beware of objects hidden under the snow (obstacles, gravel, sand, stones, etc.).- Set the skids – the blower's working height so that there is no penetration into the blower — risk of injury.

If there is unusual vibration or impact with foreign objects, turn the blower drive off immediately, stop and turn the motor off.

Always perform all maintenance and adjustments with the motor off.

Removal or disconnection of any of the tractor's switches is forbidden.

Do not leave the operator's seat while the motor is running.

Prior to leaving the seat, always turn the motor off.

To avoid injury, keep limbs away from the machine's rotating parts.

Wear close-fitting clothing — loose clothing can be caught in rotating parts and cause injury.

A mowing tractor with a snow blower must be equipped with two red, rear-facing reflectors placed at least 300 mm off the ground.

## 5. Unpacking and assembly

### 5.1. Attaching the snow connector

Remove the mower's V-belt – see the mowing tractor's user manual — and secure it to the mower with a flexible rope.

Install the drive – see "Installation procedure – universal trailer".

Remove the trailer's protective cover – see "Installation procedure – universal trailer".

Move the lever **Pos. 11** to work position **I** . To the blower, attach the lower beams **Pos. 6** and the upper beams **Pos. 8**.

Secure the cogs **Pos. 7.1** with cotter pins **Pos. 7.2** Remove the screw **Pos. 1.1** , attach the handle **Pos. 1** and screw **Pos. 1.1** and install it again Place the worm into the toothed rim of the exhaust **Pos. 3** and secure it with a cotter pin **Pos. 4** on the shaft **Pos. 2** Attach the guide rail **Pos. 1.2** to the handle **Pos. 1** Attach the short V-belt to the pulley of the electromagnetic clutch **D** and the drive pulley **C**.

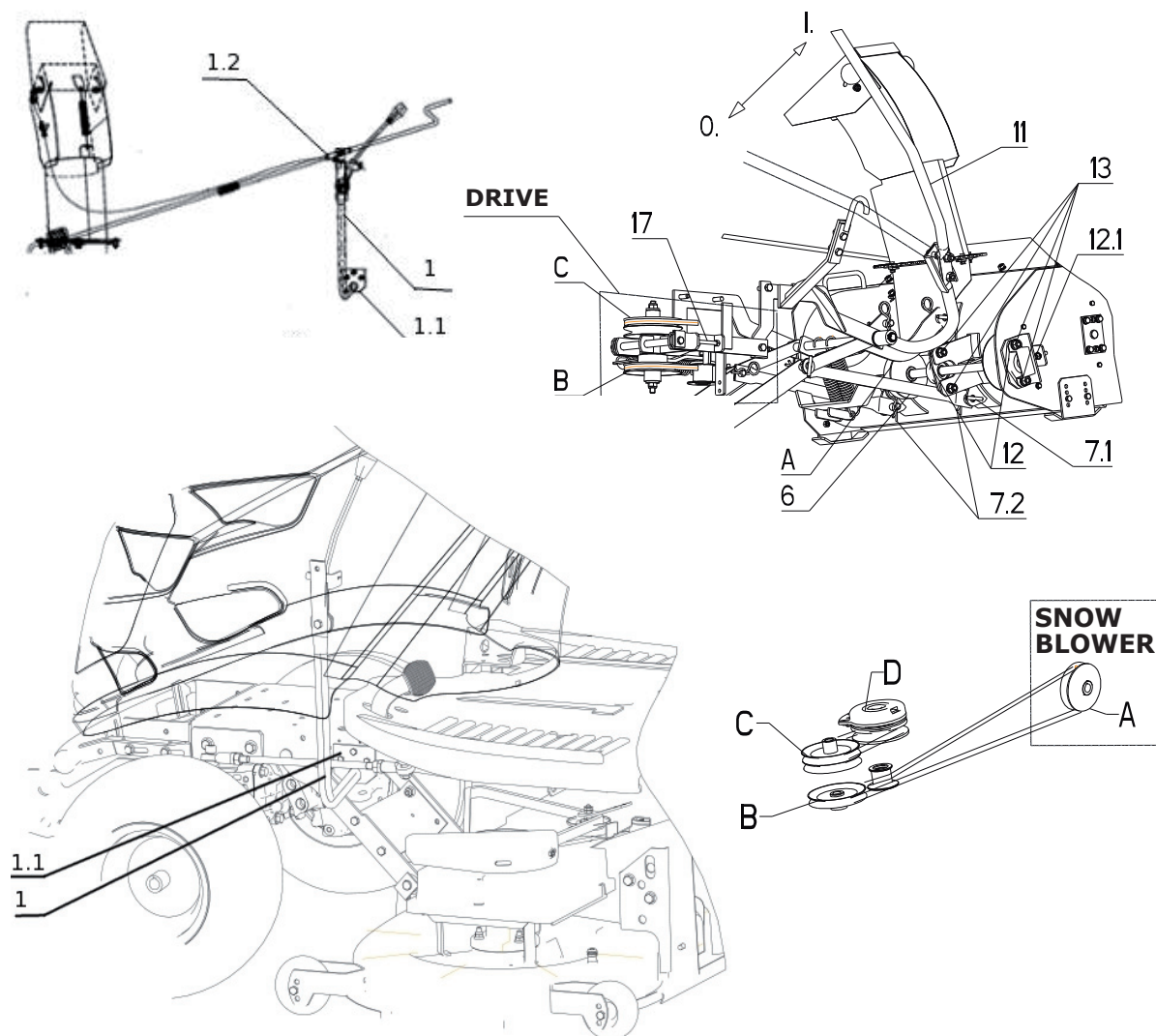
Install the other V-belt on the pulley of drive **B** and pulley **A** (on the snow blower).

Tension the V-belt using the screw **Pos. 17** - WARNING! Tension evenly.

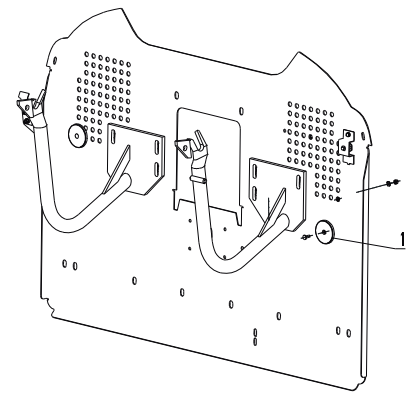
Adjust the longer belt in the following way: - slightly loosen the screws **Pos. 13**

- using the screws **Pos. 12.1** set the V-belt and chain tension
- tighten screws **Pos.13** securely

**!!!WARNING!!!** Use this procedure only for fine tuning. The shaft of pulley **A** must form a **90° angle** to both the chain and belt — otherwise damage may occur.



Remove the grass collection bin and the mount reflectors **Pos. 1** according to the figure.



## 6. Use and maintenance

Before each use, check the blower and trailer, tightness of the screw connections and the V-belt tension.

Worm drive chain tension. Eliminate any possible deficiencies.

During operation of a mowing tractor with an attached mower, there is a greater chance of corrosion. We recommend removing the mower. See the mowing tractor manual.

Lubricate the bearings after 25 hours of operation **Pos. 12**.

Lubricate the belt before each use.

**When clearing snow, we recommend removing the mowing mechanism. Otherwise the mowing machine may be damaged by corrosion.**

### 6.1. Adjusting the working height

Reset the skids **Pos. 5** using the hole for the desired height. The adjustment must be made on both sides.

### 6.2. Clearing snow

**We recommend clearing a maximum snow layer of the same height as the snow blower's worm.**

Start the machine according to the user's manual for the mowing tractor, let the motor run for 3 minutes.

Put the blower into the working position **I.**, set the height of the exhaust pipe by loosening the locking nut **Pos. 19** and the lateral position of the rotating shaft **Pos. 2**.

Set the gas lever to the "MAX" position.

Move the lever **Pos. 11** into working position **I**.

Turn on the drive with the mower switch – **CAUTION! Never start the drive when the blower is in transport position!**

Slowly and gradually start driving.

For best results, we recommend a maximum working speed of 1 km/h. Choose the speed according to conditions; otherwise the work may be difficult. **For mowing tractors with manual transmission, work in first gear and do not use the machine's full swath.**

**Under difficult conditions (high or wet snow, etc.) clogging may occur, so stay at minimum speed and do not use the machine's full swath.**

**When working, it is suitable to use snow chains and additional weights which are provided as additional equipment.**

### 6.3. After work - disconnection from machine

Clean the machine and equipment thoroughly.

Take the worm off **Pos. 3** the shaft **Pos. 2**.

Remove the guide **Pos.1.2** from the bracket **Pos.1**.

Using the tensioning screw **Pos. 17** , loosen the V-belt and remove it from the machine.

Leave the lever **Pos. 11** in work position **I** and disconnect the snow blower from the trailer by removing the pins.

## Pos. 7.1.

Put on the universal trailer's protective cover.

Remove the drive (see "Installation sheet — universal trailer).

Install and tense the mower's V-belt (see mowing tractor manual).

Lubricate the chain of the worm drive.

Remove the reflectors from the rear plate.

Attach the grass collection bin.

## 7. Using special equipment - snow chains, additional weights

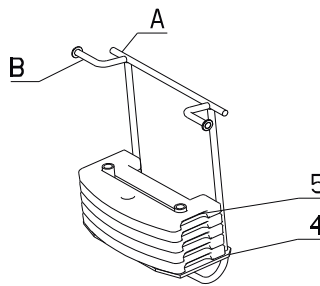
Use special equipment under extreme conditions (slippery surfaces, heavy snow, etc.).

Hang the weight carrier **Pos.4** and weights **Pos.5**

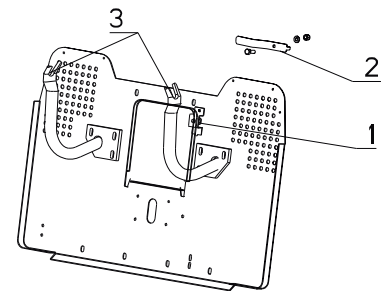
- **Pos. A** – machine with 300 l grass collector

- **Pos. B** – machine with 360 l grass collector

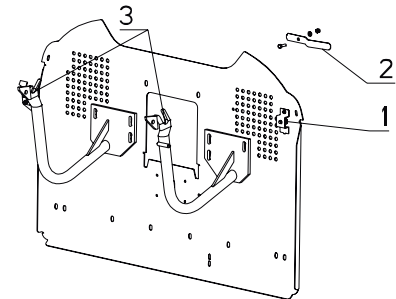
Use the micro-switch **Pos. 1** to secure the attached spring **Pos. 2**



**300L GRASS COLLECTOR**



**300L GRASS COLLECTOR**



## 8. Storage

After the season is over, or if the adaptor has not been used for more than 30 days, the blower should immediately be prepared for storage.

Recommended procedure:

Thoroughly clean and wash the adaptor.

Replace defective or worn parts and tighten loosened connections.

Oil all lubrication sites.

Store the adaptor covered in a clean and dry environment.

## 9. Disposal

After the snow blower's useful life is over, the user must dispose of it. For this, you can deal with a waste disposal company. Or you can perform the disposal yourself. In that case, we recommend the following procedure:

- Dispose of your machine in keeping with applicable waste management law.

Disassemble the snow blower.

Separate the parts into those that do and do not endanger the environment (rubber, lubricants, etc.). Environmentally harmful parts must be handled according to applicable waste disposal laws.

- The parts should be selected according to the applicable waste management catalogue and in accordance with waste management law. Ecologically friendly waste shall be treated as reusable material.

## 10. Ordering replacement parts

Order replacement parts from your dealer or from a service facility that is up to date on current technical changes.



## INHALT

	S.
1. Benutzung .....	2
2. Beschreibung .....	2
3. Technische Parameter .....	2
4. Sicherheitsvorschriften .....	3
5. Auspacken und Komplettierung .....	3
6. Verwendung und Wartung .....	5
7. Verwendung von Sonderzubehör .....	6
8. Lagerung .....	6
9. Entsorgung .....	6
10. Ersatzteilbestellung .....	7
11. Garantie .....	7

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen herzlich für Ihre Entscheidung und zum Kauf unserer Maschine. Die Firma Seco GROUP a.s. ist der Nachfolgeeigentümer der Firmen Knotek a spol., Agrostroj und AGS Jičín und genießt auf dem europäischen und weltweiten Markt ein hohes Ansehen als Hersteller qualitativ hochwertiger Rasenpflegemaschinen der Marke SECO GROUP.

Nun liegt es nur an Ihnen, in welcher Weise Sie mit der Maschine so arbeiten werden, damit Sie Ihnen so lang wie möglich zur Ihrer Zufriedenheit dient.

Bitte lesen Sie diese Anleitung gründlich durch. Dadurch erleichtern Sie sich die Benutzung dieser Maschine. Gehen Sie genau nach den Anweisungen vor, um eine optimale Nutzung und eine lange Lebensdauer ihrer Maschine sicherzustellen.

Verwenden Sie die Maschine nur für die Zwecke, für die sie vorgesehen ist. Jede in dieser Anleitung nicht genannte Verwendung kann gefährlich sein und kann zu einer Beschädigung der Maschine führen, was als Folge das Erlöschen des Garantieanspruchs bewirken kann, wobei der Hersteller jegliche Haftung ablehnt.

Mehr als 100 autorisierte Reparaturwerkstätten in ganz Europa bieten Ihnen einen hochwertigen Service durch unsere im Herstellungsbetrieb ausgebildeten Techniker.

## 1. Benutzung

Die Schneefräse FS – 100 wird zum Schneeräumen von Gehwegen, Straßen, Parks u. ä. verwendet. Die Fräse lässt sich mit den Rasentraktoren AJ102 oder AG122 oder AJ 4x4 koppeln.

## 2. Beschreibung

Das Hauptarbeitsorgan ist eine zweigängige Schnecke, welche sich in der Eingangsöffnung der Maschine befindet. Im mittleren Teil der Schnecke befinden sich Abkehrschaufeln. Der Schnee wird durch das Ausblasrohr auf die Seite mit Hilfe eines einstellbaren Endstücks geworfen, welches vom Fahrerplatz eingestellt wird.







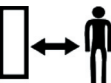
Die Fräshöhe des Schnees lässt sich mit Hilfe der Gleitkufen einstellen.

## 3. Technische Parameter

Länge - Breite - Höhe	605 - 1030 - 1030 mm
Arbeitsbreite	100 cm
Max. Arbeitsgeschwindigkeit	2 km/Stunde
Höhe über der Oberfläche in der Transportlage	11 cm
Gesamtgewicht (Fräse + Kopplungssegment)	67 kg
Geräuschpegel an der Stelle der Bedienung	91 dB
Mittlerer effektiver Vibrationswert von Sitz - Lenkrad - Fußboden	(m.s-2) 0,66 - 2,75 - 1,72

Die angegebenen Werte gelten für eine Maschine ohne Koppelaufhängung.

## 4. Sicherheitsvorschriften

	Achtung!	Die Maschine kann nur in Verbindung mit den Rasentraktoren AJ102 oder AG122 oder AJ 4x4 verwendet werden
	Sich bewegende Teile - stecken Sie keine Hände oder Füße hinein	Die maximale befahrbare Hangneigung beträgt 10°. Widmen Sie der Fahrt und der Arbeit am Hang, dem Zurücksetzen und dem Kurvenfahren größte Vorsicht. Arbeiten Sie nicht bei verringerter Sichtweise. Der Betrieb auf öffentlichen Verkehrswegen ist verboten. Halten Sie die für die Rasentraktoren AJ102 bzw. AG122 geltenden Sicherheitsvorschriften ein. Schalten Sie nicht den Antrieb ein, wenn sich die Fräse in Transportstellung befindet.
	Maximale Hangzugänglichkeit	Das Ausblasrohr muss immer in einen freien Raum gerichtet sein, Achtung auf Personen und Tiere in der Nähe, Fenster, Fahrzeuge - es droht Verletzungsgefahr oder sogar Todesgefahr durch einen weggeschleuderten Gegenstand bzw. einer Beschädigung.
 	Achtung! Vor der Benutzung die Bedienungsanleitung lesen	Der Transport von Material, oder letztendlich von Personen ist verboten. Achtung bei der Überfahrt von Unebenheiten, es kann zu einem Kontakt der Schneefräse mit der Oberfläche kommen - Beschädigungsgefahr.
	Auf wegfliegende Gegenstände achten.	Beim Vorhandensein von Personen vor der Maschine, oder in Richtung des Schneeabwurfs stellen Sie sofort den Antrieb der Fräse und den Motor ab.
	Sicherheitsabstand einhalten.	Achtung auf unter dem Schnee verdeckte Gegenstände (Hindernisse, Schotter, Sand, Steine, ...) - Stellen Sie die Gleitkufen ein - die Arbeitshöhe der Fräse ein, damit es nicht zu deren Eindringen in die Fräse kommen kann - es besteht Verletzungsgefahr. Schalten Sie im Fall von außergewöhnlichen Vibrationen, einem Anstoß an einen fremden Gegenstand sofort den Antrieb der Fräse aus, halten Sie an und stellen Sie den Motor ab. Führen Sie jedwede Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur bei ausgeschaltetem Motor durch. Es ist verboten, Sicherheitsschalter am Traktor zu entfernen oder abzuklemmen. Verlassen Sie nicht den Fahrersitz bei laufendem Motor. Schalten Sie vor dem Verlassen des Sitzes immer den Motor aus. Kommen Sie mit Gliedmaßen nicht in die Nähe von rotierenden Teilen der Maschine - es besteht Unfallgefahr. Verwenden Sie anliegende Kleidung - Möglichkeit der Erfassung durch rotierende Teile - es besteht Unfallgefahr. Ein Rasentraktor mit Schneefräse muss mit zwei roten nach hinten gerichteten Strahlern, die sich mindestens 300 mm über der Grundebene befinden, ausgestattet sein.

## 5. Auspacken und Komplettierung

### 5.1 Anschluß der Schneefräse

Nehmen Sie den Antriebskeilriemen des Mähwerks ab - siehe „Bedienungsanleitung des Rasentraktors“ und sichern Sie ihn mit einem flexiblen Seil am Mähwerk.

Setzen Sie den Antrieb auf - siehe „Montageanleitung- Universalhänger“.

Demontieren Sie die Schutzabdeckung der Aufhängung - siehe „Montageanleitung- Universalabhängung“.

Stellen Sie den Hebel **Pos.11** in die Arbeitslage **I.** , verbinden Sie zur Fräse den unteren Schenkel **Pos.6** und den oberen Schenkel **Pos.8**.

Sichern Sie die Bolzen **Pos.7.1** durch Federsplinte **Pos.7.2**

Demontieren Sie die Schraube **Pos.1.1**, setzen Sie den Halter **Pos.1** ein und montieren Sie die Schraube **Pos.1.1** wieder.

Setzen Sie in den Zahnkranz des Auspuffs die Schnecke **Pos.3** ein und sichern Sie sie durch einen Splint **Pos.4** auf der Welle **Pos.2**

Befestigen Sie die Führung **Pos.1.2** am Halter **Pos.1**

Setzen Sie auf die Riemenscheibe der elektromagnetischen Kupplung **D** und die Riemenscheibe des Antriebs **C** den kurzen Keilriemen ein.

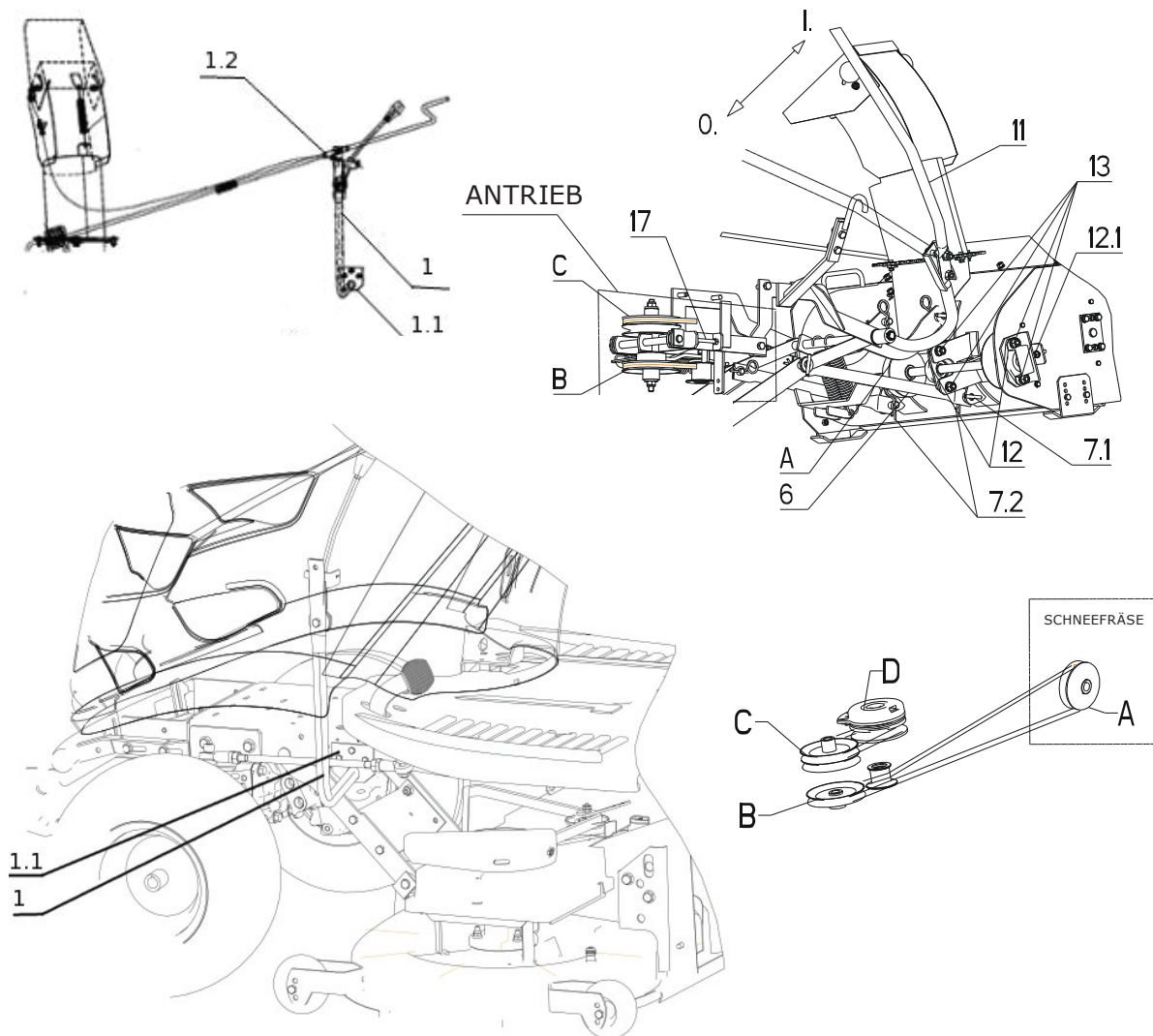
Den längeren Keilriemen setzen Sie auf die Riemenscheibe des Antriebs **B** und die Riemenscheibe **A** (an der Schneefräse) ein.

Spannen Sie die Keilriemen mit Hilfe der Schraube **Pos.17** – ACHTUNG, führen Sie das Spannen gleichmäßig durch.

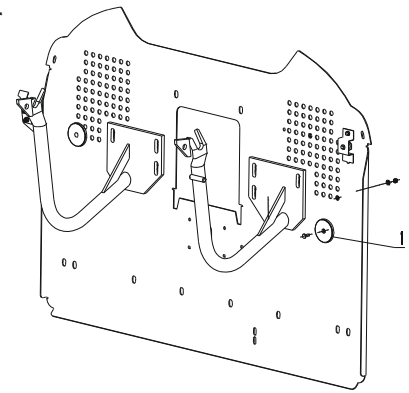
Stellen Sie den längeren Keilriemen wie folgt ein:

- Lösen Sie leicht die Schrauben **Pos.13**
- Begrenzen Sie mit den Schrauben **Pos.12.1** die Spannung des Keilriemens und der Kette
- Ziehen Sie die Schraube **Pos.13** fest an

**!!!ACHTUNG!!!** Verwenden Sie diese Vorgehensweise nur für eine leichte Nachjustierung. Die Welle der Riemenscheibe **A** muss einen **Winkel von 90°** gegenüber der Kette sowie dem Riemen haben - anderenfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung.



Nehmen Sie den Grasbehälter ab und montieren Sie die Rückstrahler **Pos.1** nach der Abbildung.



## 6. Verwendung und Wartung

Führen Sie vor jeder Verwendung eine Kontrolle der Fräse und der Aufhängung, des Anzugs der Schraubenverbindungen, der Spannung der Keilriemen durch.

Spannung der Antriebskette der Schnecke. Beheben Sie alle etwaigen Unzulänglichkeiten.

Beim Betrieb des Rasentraktors mit angebautem Mähwerk besteht dessen erhöhte Korrosionsgefahr - wir empfehlen beim Betrieb das Mähwerk zu demontieren - siehe „Anleitung zum Rasentraktor“.

Schmieren Sie nach 25 Betriebsstunden die Lager **Pos.12** mit plastischem Schmierstoff.

Schmieren Sie vor jeder Verwendung die Kette mit plastischem Schmierstoff.

**Wir empfehlen bei der Schneebeseitigung von der Maschine das Mähwerk abzunehmen - anderenfalls droht eine Beschädigung des Mähwerks durch Korrosion.**

### 6.1 Einstellung der Arbeitshöhe

Führen Sie eine Umsetzung der Gleitkufen **Pos.5** in die Öffnungen nach der gewünschten Höhe ein. Die Einstellung muss auf beiden Seiten gleich sein.

### 6.2 Schneeräumung

**Wir empfehlen, max. eine Schneeschicht zu räumen, die so hoch wie die Schnecke der Schneefräse ist.**

Starten Sie die Maschine gemäß der Bedienungsanleitung für den Rasentraktor und lassen Sie den Motor drei Minuten lang laufen.

Senken Sie die Fräse auf die Arbeitsposition **I.**, stellen Sie die Höhe des Ausblasendstücks durch das Lösen der Arretierungsmutter **Pos.19** und der seitlichen Drehung der Welle **Pos.2** ein.

Bringen Sie den Gashebel in die Stellung „**MAX**“

Schieben Sie den Hebel **Pos.11** in die Arbeitsposition **I.**

Durch das Einschalten des Mähwerks schalten Sie den Antrieb ein – **ACHTUNG starten Sie nie den Antrieb, wenn die Fräse in der Transportstellung ist!**

Fahren Sie langsam und kontinuierlich los.

Für eine qualitative Arbeit empfehlen wir eine maximale Arbeitsgeschwindigkeit von 1 km/Stunde. Die gewählte Geschwindigkeit muss den jeweiligen Bedingungen entsprechen, andernfalls kann es zu Schwierigkeiten bei der Arbeit kommen. **Verwenden Sie bei Rasentraktoren mit einem mechanischen Getriebe die 1. Geschwindigkeitsstufe und nutzen Sie nicht die gesamte Maschinenbreite.**

**Unter erschwerten Bedingungen (hohe Schneeschicht, nasser Schnee usw.) kann es zu einer Verstopfung kommen, verwenden Sie nicht die gesamte Maschinenbreite.**

**Es empfiehlt sich, Schneeketten und zusätzliche Gewichte zu verwenden, die als Zubehör erhältlich sind.**

## 6.3 Nach der Arbeit - Abkoppeln von der Maschine

Reinigen Sie die Maschine und die Einrichtung sorgfältig.

Demontieren Sie die Schnecke **Pos.3** von der Welle **Pos.2**.

Demontieren Sie die Führung **Pos.1.2** vom Halter **Pos.1**.

Mit Hilfe der Spanschrauben **Pos.17** lösen Sie den Keilriemen und nehmen Sie ihn von der Maschine ab.

Lassen Sie den Hebel **Pos.11** in der Arbeitsposition **I**. und lösen Sie die Schneefräse von der Aufhängung durch die Demontage der Bolzen **Pos.7.1**. Setzen Sie die Schutzabdeckung der Universalaufhängung auf.

Demontieren Sie den Antrieb (siehe „Montageanleitung- Universalaufhängung“).

Montieren Sie den Keilriemen des Mähwerks und spannen Sie ihn (siehe Anleitung zum Rasantaktor).

Schmieren Sie die Antriebskette der Schnecke.

Demontieren Sie die Rückstrahler von der Rückplatte.

Setzen Sie den Grasbehälter ein.

## 7. Nutzung einer Sonderausstattung - Schneeketten, Zusatzgewichte

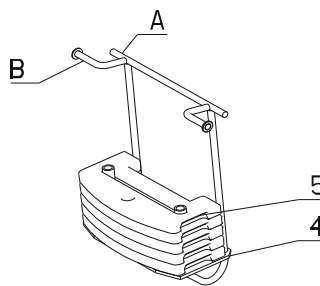
Verwenden Sie die Sonderausstattung in extremen Bedingungen (Glätte, schwerer Schnee,...)

Hängen Sie den Gewichtsträger **Pos.4** und die Gewichte **Pos.5** ein

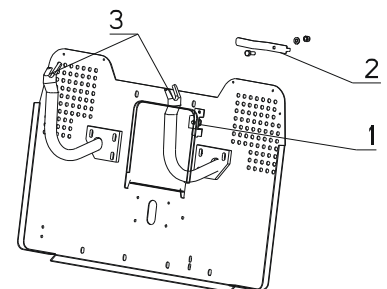
• **Pos.A** – Maschine mit Grasbehälter 300 l

• **Pos.B** – Maschine mit Grasbehälter 360 l

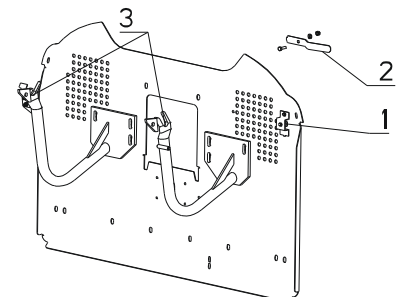
Sichern Sie den Mikroschalter **Pos.1** durch die mitgelieferte Feder **Pos.2**



GRASBEHÄLTER 300L



GRASBEHÄLTER 360L



## 8. Lagerung

Am Ende der Saison oder bei Nichtverwendung des Anbaugeräts für mehr als 30 Tage sollte das Gerät unverzüglich für die Lagerung vorbereitet werden.

Empfohlene Vorgehensweise:

Reinigen und waschen Sie den Adapter gründlich.

Ersetzen Sie defekte bzw. verschlissene Teile und ziehen Sie lockere Verbindungen fest.

Schmieren Sie alle in Frage kommenden Stellen.

Lagern Sie das Gerät abgedeckt an einem sauberen und trockenen Ort.

## 9. Entsorgung

Nach Ablauf der Lebensdauer der Schneefräse ist der Eigentümer zu deren Entsorgung verpflichtet. Hierzu können die Dienste einer Entsorgungsfirma in Anspruch genommen werden. Sie können die Entsorgung aber auch selbst durchführen. In diesem Fall empfehlen wir folgende Vorgehensweise:

Gehen Sie beim Entsorgen des Gerätes gemäß den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften vor.

Demontieren Sie die Schneefräse.

Trennen Sie umweltfreundliche Teile von umweltgefährdenden Teilen (Gummi, Schmierstoffe). Ökologisch gefährliche Teile müssen gemäß den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften behandelt werden.

Die Trennung der Teile muss gemäß den geltenden Vorschriften für Mülltrennung und Abfallentsorgung erfolgen. Ökologisch unbedenkliche Wertstoffe sollten einer Wiederverwendung zugeführt werden.

## 10. Bestellung von Ersatzteilen

Bestellen Sie Ersatzteile bei Ihrem Händler oder bei einem Servicebetrieb, der über aktuelle technische Änderungen informiert ist.

## 11. Garantie

Der Garantiezeitraum beträgt bei nichtgewerblicher Nutzung\* 24 Monate. Beim Austauschen von Teilen oder bei Reklamationsfällen beträgt der Garantiezeitraum für das jeweilige Teil 6 Monate ab dem Datum des Austausches, minimal entspricht er jedoch dem Garantiezeitraum der gesamten Maschine. Der Garantiezeitraum verlängert sich im Falle von Reparaturen im Rahmen der Garantie um die Dauer der Reparatur.

Der Hersteller haftet dafür, dass das Produkt während des gesamten Garantiezeitraums die von ihm angegebenen Eigenschaften und Parameter aufweist. Der Hersteller haftet nicht für Produktmängel aufgrund von normalem Verschleiß, falscher Lagerung, unsachgemäßer Wartung, Eingriffen in die Maschine, Unfällen und aufgrund einer Benutzung, die in Widerspruch zur Bedienungsanleitung steht.

\* Als „nichtgewerbliche Nutzung“ ist in Bezug auf diese Garantie zu verstehen, dass das Produkt im Einzelhandel erworben wurde und dass es vom ursprünglichen Käufer persönlich im privaten Umfeld und nicht im Rahmen seiner geschäftlichen oder unternehmerischen Tätigkeit genutzt wird.

Die Seco GROUP a.s. arbeitet an der ständigen Weiterentwicklung und Verbesserung aller hergestellten Maschinen. Dadurch kann es in dieser Anleitung zu technischen Abweichungen des Textes und der Abbildungen vom eigentlichen Produkt kommen. Hieraus können keinerlei Ansprüche abgeleitet werden. Druck, Vervielfältigung, Veröffentlichung und Übersetzung (auch nur auszugsweise) bedürfen einer schriftlichen Genehmigung durch die Seco GROUP a.s. Änderungen vorbehalten.



## OBSAH

	Str.
1. Použití	1
2. Popis	1
3. Technické parametry	1
4. Bezpečnostní předpisy	2
5. Vybalení a kompletace	2
6. Použití a údržba	3
7. Použití zvláštní výbavy	5
8. Skladování	5
9. Likvidace	5
10. Objednávání ND	5
11. Záruka	6

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám srdečně za Vaše rozhodnutí a volbu nákupu našeho zařízení. Firma Seco GROUP a.s. jako nástupnický majitel podniků Knotek a spol., Agrostroj a AGS Jičín je uznávána na evropských i světových trzích jako výrobce kvalitních strojů pro údržbu travnatých ploch značky SECO GROUP.

Teď už záleží pouze na Vás, jakým způsobem budete se zařízením pracovat tak, aby Vám co nejdéle sloužilo k Vaší spokojenosti.

Prostudujte si pečlivě tuto příručku pro usnadnění používání tohoto zařízení. Postupujte přesně podle pokynů, čímž zajistíte optimální využití a dlouhou životnost Vašeho zařízení.

Používejte zařízení k tomu účelu, ke kterému bylo zhotoveno. Jakékoli použití neuvedené v této příručce může být nebezpečné a může vést k poškození zařízení, což může mít za následek neuznání záruky a výrobce se vzdává veškeré zodpovědnosti.

V našich autorizovaných servisech jsou Vám k dispozici servisní odborníci proškolení a přezkoušení ve výrobním podniku a to ve více jak 100 autorizovaných, kvalitně vybavených servisech po celé Evropě.

### 1. Použití

Sněhová fréza FS – 100 se používá k odklizení sněhu z chodníků, cest, parků apod. Frézu lze agregovat s žac. Traktory AJ102 nebo AG122 nebo AJ 4x4.

### 2. Popis

Hlavním pracovním orgánem je dvouchodý šnek, který je umístěn ve vstupním otvoru stroje. Ve střední části šneku jsou umístěny metačí lopatky. Sníh je odhazován výfukovým potrubím do stran pomocí stavitelné koncovky, která je ovládaná z místa obsluhy.

Výška sběru sněhu lze nastavit pomocí plazů.

### 3. Technické parametry

Délka – Šířka – Výška	605 – 1030 – 1030 mm
Záběr	100 cm
Max. pracovní rychlost	2 km/hod
Výška nad povrchem v transp. poloze	11 cm
Celková hmotnost (fréza + nap. segment)	67 kg
Hladina hluku v místě obsluhy	91 dB
Vážená efekt. hodnota zrychlení vibrace sedadlo – volant – podlaha (m.s-2)	0,66 – 2,75 – 1,72

Udávané hodnoty platí pro stroj bez přípojovacího závěsu.

#### 4. Bezpečnostní předpisy



**Pozor!**



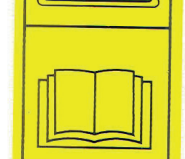
**Pohybující se části**  
- nestrkejte ruce  
ani nohy



**Maximální svahová  
dostupnost**



**Pozor! Před  
použitím se  
seznamte s  
Návodem k  
použití.**



**Pozor odletující  
části.**



**Dodržujte bezpečný  
odstup.**

**Stroj lze používat pouze ve spojení s žac. traktory AJ102 nebo AG122 nebo AJ 4x4**

**Svah dostupnost je 10°.**

**Max. pozornost věnujte jízdě a práci ve svahu, při couvání a zatáčení.**

**Nepracujte za snížené viditelnosti.**

**Je zakázán provoz na veřejných komunikacích.**

**Dodržujte bezp. předpisy platné pro žac. traktory AJ102, resp. AG122.**

**Nezapínejte pohon, je-li fréza v transportní poloze.**

**Výfukové potrubí musí směřovat vždy do volného prostoru, pozor na osoby a zvířata v blízkosti, okna, automobily – hrozí nebezpečí poranění nebo dokonce smrti odmrštěným předmětem, resp. poškození.**

**Přeprava nákladu, nebo dokonce osob je zakázána.**

**Pozor při přejíždění nerovností, může dojít ke kontaktu sněh. frézy s povrchem – nebezpečí poškození.**

**Při výskytu osob před strojem, nebo ve směru odhozu sněhu ihned vypněte pohon frézy a motor.**

**Pozor na předměty skryté pod sněhem (překážky, štěrky, písek, kameny ....) - nastavte plazy – pracovní výšku frézy, aby nemohlo dojít k jejich vniknutí do frézy – hrozí nebezpečí zranění.**

**V případě mimořádných vibrací, nárazu na cizí předmět ihned vypněte pohon frézy, zastavte a vypněte motor.**

**Jakoukoliv údržbu a seřízení provádějte pouze při vypnutém motoru.**

**Je zakázáno odstraňovat nebo odpojovat bezpečnostní spínače na traktoru.**

**Neopouštějte sedadlo obsluhy při běžícím motoru.**

**Před opuštěním sedadla vypněte vždy motor.**

**Nepřibližujte končetiny do blízkosti rotujících částí stroje - hrozí nebezpečí úrazu.**

**Používejte upnutý oděv – možnost zachycení rotujícími částmi – hrozí nebezpečí úrazu.**

**Žací traktor se sněh. frézou musí být vybaven dvěma červenými odrazkami otočenými dozadu a umístěnými nejméně 300 mm nad základní rovinou.**

#### 5. Vybalení a kompletace

##### 5.1. Připojení sněhové frézy

Sundejte kl. řemen pohonu žacího ústrojí – viz. „Návod k použití žac. traktoru“ a zajistěte ho pružným lanem na žacím ústrojí.

Nasaďte pohon – viz. „Montážní postup – universální závěs“.

Demontujte ochr. kryt závěsu – viz. „Montážní postup – universální závěs“.

Páku **Poz.11** dejte do prac. polohy **I.** , připojte k fréze spodní ramena **Poz.6** a horní ramena **Poz.8**.

Čepy **Poz.7.1** zajistěte pruž. závlačkami **Poz.7.2**

Demontujte šroub **Poz.1.1** , nasad'te držák **Poz.1** a šroub **Poz.1.1** opět namontujte

Do ozub. věnce výfuku nasad'te šnek **Poz.3** a zajistěte ho závlačkou **Poz.4** na hřídeli **Poz.2**

Připevněte vodítko **Poz.1.2** na držák **Poz.1**

Na řemenici elektromagnetické spojky **D** a řemenici pohonu **C** nasad'te krátký kl. řemen.

Delší kl. řemen nasad'te na řemenici pohonu **B** a řemenici **A** (na sněžné fréze).

Kl. řemeny napněte pomocí šroubu **Poz.17** – POZOR provádějte napínání rovnoměrně.

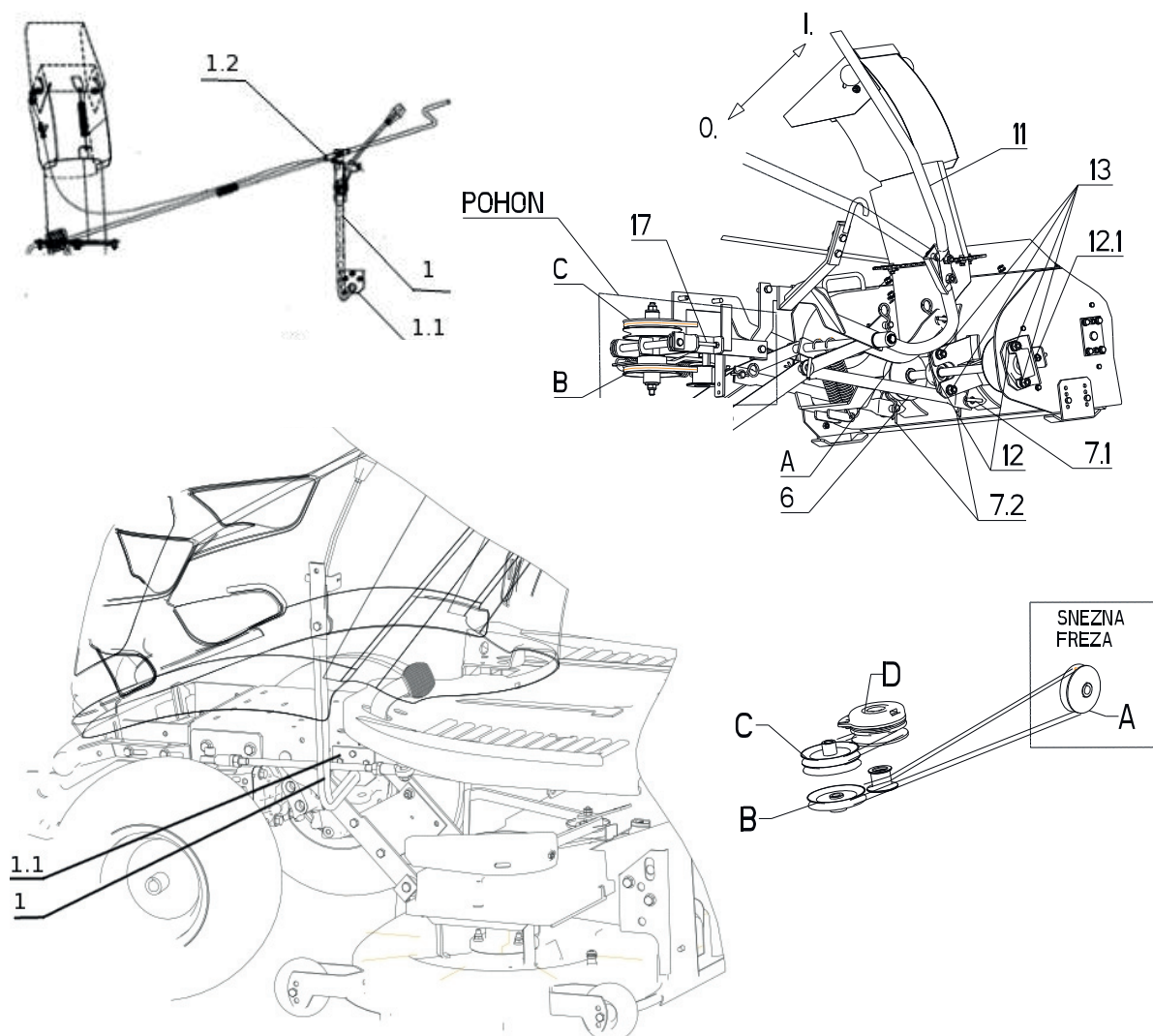
Delší kl. řemen doseřid'te takto: - mírně povolte šrouby **Poz.13**

- pomocí šroubů **Poz.12.1** vymezte napnutí kl. řemenu a řetězu

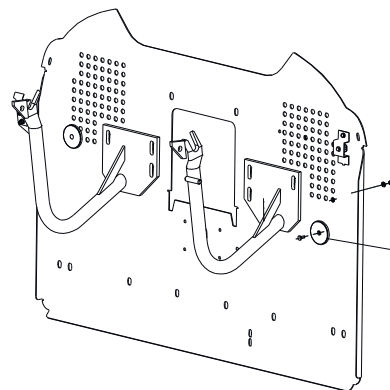
- šrouby **Poz.13** pevně dotáhněte

-

**!!!POZOR!!!** Tento postup používejte pouze pro jemné doseřizení. Hřídel řemenice **A** musí svírat **úhel 90°** vůči řetězu i řemenu – jinak hrozí nebezpečí poškození



Sundejte zásobník trávy a namontujte odrazky **Poz.1** dle obrázku.



## 6. Použití a údržba

Před každým použitím proveďte kontrolu frézy a závěsu, dotažení šroub. spojů, napnutí kl. řemene. Napnutí řetězu pohonu šneku. Případné nedostatky odstraňte.

Při provozu žac. traktoru se zavěšeným žacím ústrojím hrozí jeho zvýšená koroze –doporučujeme při provozu žac. ústrojí demontovat – viz. „Návod k žac. traktoru“.

Po 25 hod. Provozu namažte plast. mazivem ložiska **Poz.12**.

Před každým použitím namažte plast. mazivem řetěz

**Při odklizení sněhu doporučujeme sundat ze stroje žací ústrojí – jinak hrozí poškození žac. ústrojí korozí.**

### 6.1. Nastavení prac. výšky

Proveďte přesazením plazů **Poz.5** do otvorů dle požadované výšky. Nastavení musí být na obou stranách.

### 6.2. Odklizení sněhu

**Doporučujeme odklízet max. Vrstvu sněhu vysokou jako šnek sněhové frézy.**

Nastartujte stroj dle Návodu k použití žac. traktoru, motor ponechte běžet 3 min.

Frézu spusťte do pracovní polohy **I.**, nastavte výškově koncovku výfuku uvolněním aretační matice **Poz.19** a stranově otáčením hřídele **Poz.2**.

Páčku nastavení plynu dejte do polohy „MAX“

Přesuňte páku **Poz.11** do prac. polohy **I**.

Spínačem žacího ústrojí zapněte pohon – **POZOR nikdy nespouštějte pohon, je-li fréza v transportní poloze!**

Pomalou a plynule se rozjeďte.

Pro kvalitní práci doporučujeme max. prac. rychlost 1km/hod. Zvolená rychlost musí odpovídat daným podmínkám, jinak může docházet k potížím při práci. **U žacích traktorů s mech.**

**Převodovkou používejte při práci 1. rychlostní stupeň a nevyužívejte plný záběr stroje.**

**Vtěžkých podmínkách (vysoká vrstva, vlhký sníh ....) může docházet k zahlcování, proto udržujte min. rychlost, nevyužívejte plný záběr stroje.**

**Při práci je vhodné používat sněhové řetězy a přídatné závaží, které jsou dodávány jako zvláštní výbava.**

### 6.3. Po práci - odpojení od stroje

Stroj i zařízení důkladně očistěte.

Demontujte šnek **Poz.3** z hřídele **Poz.2**.

Demontujte vodítko **Poz.1.2** z držáku **Poz.1**.

Pomocí nap. šroubu **Poz.17** povolte kl. řemeny a sejměte je ze stroje.

Páku **Poz.11** ponechte v pracovní poloze **I**. a odpojte sněh. frézu od závěsu demontáží čepů

**Poz.7.1.**Nasad'te ochr. kryt universálního závěsu.

Demontujte pohon (viz. „Montážní list – universální závěs“).

Namontujte a napněte kl. řemen pohonu žac. ústrojí (viz. Návod k žac. traktoru).

Namažte řetěz pohonu šneku.

Demontujte odrazky ze zadní desky.

Nasad'te zásobník trávy.

## 7.Použití zvláštní výbavy – sněhové řetězy, přídatné závaží

Zvláštní výbavu používejte v extrémních podmínkách (prokluz, těžký sníh....).

Zavěste nosič závaží **Poz.4** a závaží

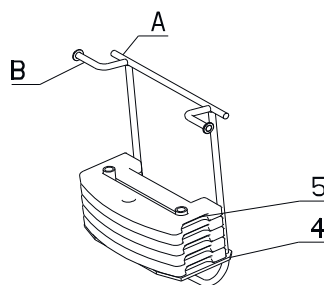
**Poz.5**

• **Poz.A** – stroj se zásobníkem trávy 300 l

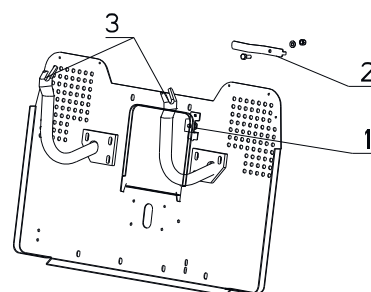
• **Poz.B** – stroj se zásobníkem trávy 360 l

Zajistěte mikropsínačem **Poz.1**

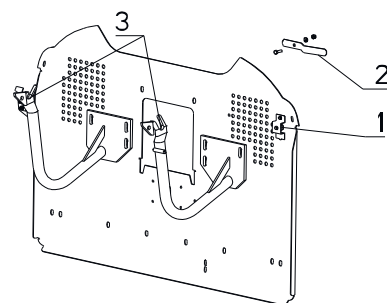
přiloženým perem **Poz.2**



ZASOBNIK TRAVY 300L



ZASOBNIK TRAVY 360L



## 8.Skladování

Po skončení sezony, nebo není-li adaptér používán více jak 30 dní, je vhodné ho okamžitě připravit na uskladnění.

Doporučený postup:

Důkladně adaptér očistěte a omyjte

Vyměňte vadné nebo opotřebované

díly a utáhněte uvolněné spoje.

Promažte všechna mazací místa.

Adaptér skladujte přikrytý v čistém a suchém prostředí.

## 9.Likvidace

Po skončení životnosti sněžné frézy je uživatel povinen provést její likvidaci. Pro tuto činnost lze využít firmu, která se zabývá likvidací odpadu. Nebo lze likvidaci provést vlastními silami. V tomto případě doporučujeme násl. postup:

Likvidaci proveďte s využitím druhotných surovin dle příslušného Zákona o odpadech.

Sněžnou frézu demontujte.

Součásti rozdělte na díly ekologicky nezávadné a součásti ohrožující živ. prostředí (pryž, mazadla). S ekologicky závadnými součástmi je nutné nakládat dle příslušného Zákona o odpadech.

Dělení likvid. odpadu provádějte podle katalogu odpadů v souladu s příslušnou vyhláškou. S ekologicky nezávadnými součástmi zacházejte jako s využitelným odpadem.

## 10.Objednávání náhr. dílů

ND objednávejte u prodejce nebo servisní organizace, která je informována o aktuálních tech. změnách.

## 11. Záruka

Záruční doba činí 24 měsíců při nekomerčním použití\*. Při výměně některého celku, nebo z důvodů reklamace je záruční doba na tento díl 6 měsíců od data výměny, minimálně však na dobu záruky celého stroje. Při záruční opravě se záruční doba prodlužuje o dobu trvání opravy.

Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít celou záruční dobu vlastnosti a parametry uváděné výrobcem. Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením, chybným skladováním, neodbornou obsluhou, zásahem do konstrukce stroje, havárií a použitím v rozporu s Návodem k použití.

\*„Nekomerčním použitím“ se pro účely této záruky rozumí, že výrobky, zakoupené v maloobchodě jsou osobně používány původním spotřebitelem v domácnosti a nikoliv v rámci jeho obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti.

Seco GROUP a.s. stále pokračuje ve vývoji a zdokonalování všech vyráběných strojů, proto může dojít k odchylkám textu a vyobrazení této příručky od skutečnosti. Z toho nemohou být vyvozovány žádné nároky. Tisk, rozmnožování, zveřejňování a překlad(i) části není bez písemného souhlasu Seco GROUP a.s. povolen. Změny jsou vyhrazeny

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

dle: **Směrnice Rady č. 2006/42/EC (nařízení vlády NV 176/2008 Sb.)**

A. My: Seco Group a.s., Šaldova 408/30, Praha 8  
odštěpný závod 02 Jičín, Jungmannova 11  
IČO: 60193450

**vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení:**

B. Strojní zařízení

- název: **Sněžná fréza**
- typ: **FS 100, FS 100.2**
- výrobní číslo: rok výroby: 2010

Popis:

Sněžná fréza se skládá z dvouchodého šneku v jehož střední části jsou odhazovací lopatky, sněhové vodící plochy s nastavitelným deflektorem, nastavitelných plazů, univerzálního závěsu (pro agregaci se samojízdným žacíím strojem AJ 102 nebo AG 122) a soustavy pohonu klínovými hřídeli. Fréza není vybavena rotorem. Na závěs koše pro sběr trávy (u pohonné jednotky) se zavěšuje přídavné závaží pro dotížení zadní nápravy.

C. Předpisy, s nimiž byla posouzena shoda:

ČSN EN ISO 12100-2, ČSN EN ISO 11201, ČSN EN 1032. ČSN EN 1033

D. Posouzení shody bylo provedeno postupem stanoveným v:

- Směrnice Rady č. 2006/42/EC, Článek 12, příloha VIII, (eqv. § 5, příloha č. 8, NV č. 176/2008 Sb.)

E. Potvrzujeme, že:

- toto strojní zařízení definované uvedenými údaji je ve shodě s požadavky uvedenými ve výše uvedených technických předpisech a je za podmínek obvyklého použití b e z p e č n é.
- jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů.

F. Osoby zúčastněné na posouzení shody:

Akreditovaná zkušební laboratoř č. 1054  
Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů a.s.  
Třanovského 622/11, 163 04 Praha Řepy, ČR  
Závěrečná zpráva č. 25 749

Technická dokumentace v rozsahu dle přílohy VII je uložena u výrobce na adrese:

Seco GROUP  
odštěpný závod 02 Jičín  
Jungmannova 11  
506 48 Jičín

V Jičíně dne 1.10.2010

Ing. Jiří Pávek  
člen představenstva



